

(Mr. Calderón, Peru)

begin with that ingredient, which is a statement of facts, we then also refer to the facts, namely paragraph 2, I beg your pardon, the second sentence in paragraph 74. So I appeal for consideration to be given to this proposal since, in fact, in this way we are better reflecting what has taken place in this Conference.

The PRESIDENT (translated from French): Before giving the floor to Ambassador Kamal, I would like to focus the debate on the two proposals which have been made. Ambassador Ledogar, if I understand correctly, suggests saying

(continued in English)

"While consensus on the draft convention unfortunately could not be achieved, hope was expressed that the draft convention would be commended by the General Assembly."

(continued in French)

This would amount to recording the reluctance of some delegations, since, following Ambassador Kamal, we would drop the word "widely". We would therefore say: "The hope was expressed that this convention would be approved by the General Assembly." Under Mr. Calderón's proposal, we would say, if I have understood correctly:

(continued in English)

"Despite the positions expressed by some delegations, hope was expressed that the draft convention would be commended by the General Assembly".

(continued in French)

That's right. So we have before us two proposals, which are really quite similar. I give the floor to the representative of Pakistan.

Mr. KAMAL (Pakistan): We could go along with the proposal of Ambassador Ledogar as read out by you, Sir, but after dropping the word "nevertheless" which we think is a tendentious word and a value judgement. So, "While consensus could not be achieved, hope was expressed", etc., etc. Alternatively, Sir, I can give you another formulation, if my agreement with Ambassador Ledogar is disagreeable to others. Then my alternative formulation would be a simpler one. It says: "At the same plenary session, the Conference on Disarmament adopted the report of the Ad Hoc Committee and agreed to transmit it for consideration to the General Assembly of the United Nations"; or to say, "and agreed to transmit to the General Assembly the report as well as the draft convention for consideration". Either of these formulations would be preferable, but since I think we are working on the same wavelength now with Ambassador Ledogar, perhaps some thought could be given to Ambassador Ledogar's formulation, after dropping the word "nevertheless". I'm sorry, the word is "unfortunately", not "nevertheless"; the word "unfortunately" has to be dropped.